

C.O. 1969/013
BRANDS ACT

O.C. 1969/013
LOI SUR LES MARQUES

BRANDS ACT

Pursuant to the provisions of the *Brands Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

The forms and fees listed in Part I attached and set out in full in Part II attached are prescribed for carrying out the provisions of the Act.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 16th day of January, A.D., 1969.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LE MARQUAGE DES ANIMAUX

Conformément à la *Loi sur le marquage des animaux*, il plaît au Commissaire du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

Les formulaires et les droits mentionnés à la Partie I et détaillés à la Partie II en annexe servent à l'application des dispositions de la Loi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 16 janvier 1969.

Commissaire du territoire du Yukon

PART I

PARTIE I

LIST OF FORMS

FORMULAIRES

A. Application for Registration of Stock Brand	FREE	A. Demande d'enregistrement d'une marque	GRATUIT
B. Stock Brand Certificate	\$5.00	B. Certificat de marque	5 \$
C. Cancellation of Brand	FREE	C. Annulation d'une marque	GRATUIT
D. Transfer of Brand	\$5.00	D. Transfert d'une marque	5 \$

FORM A

FORMULAIRE A

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

APPLICATION FOR REGISTRATION OF BRAND
(Brands Act)

DEMANDE D'ENREGISTREMENT D'UNE MARQUE
(Loi sur le marquage des animaux)

I request the registration of a Stock Brand and enclose the sum of \$5.00 covering brand registration for the Yukon Territory.

Par les présentes, je demande que la marque suivante soit enregistrée. Ci-inclus la somme de 5 \$ pour couvrir les frais d'enregistrement dans le territoire du Yukon.

Name _____

Nom _____

Address _____

Adresse _____

Position of Brand:

Emplacement de la marque :

Jaw ___ Shoulder ___ Thigh ___

Mâchoire ___ Épaule ___ Hanche ___

Left Side ___ Right Side ___

Côté gauche ___ Côté droit ___

Description of Brand:

Description de la marque :

First choice _____

1^{er} choix _____

Second choice _____

2^e choix _____

Third choice _____

3^e choix _____

Location of range: _____

Emplacement du parcours : _____

(Signature of Applicant)

Requérant

REVERSE OF FORM A

VERSO DU FORMULAIRE A

PLEASE NOTE THE FOLLOWING:

À NOTER :

1. "Director" means the Director of Wildlife.
(Paragraph 1 amended by O.I.C. 1980/223)

1. «Directeur» Le directeur de la Faune. («Director»)
(Article 1 modifié par décret 1980/223)

2. "Stallion" means an entire male horse over two years old, and the owner of such an animal must make application to the Director for registration of a brand.

2. «Étalon» Cheval entier mâle de plus de deux ans. Le propriétaire de l'animal doit présenter une demande d'enregistrement de la marque au directeur. («Stallion»)

Each stallion shall be branded upon the part set out in the Brand Certificate. The owner of the stallion shall keep such stallion confined within a building, corral or fenced field. The Director or his representative may destroy or geld any stallion found running at large.

L'étalon doit être marqué à l'endroit indiqué sur le certificat d'enregistrement. L'étalon doit rester dans une écurie, un corral ou un champ clôturé. Le directeur ou son représentant peut abattre ou castrer tout étalon trouvé en liberté.

3. "Stock" means cattle or horses.
4. The same brand may be used for cattle and horses.
5. When applying for a brand, please avoid complicated design and hieroglyphics.

3. «Bétail» Bovins ou chevaux. («Stock»)
4. La même marque peut servir à identifier les bovins et les chevaux.
5. Éviter les dessins et hiéroglyphes compliqués.

A brand that can be easily worked into something else is no protection.

Une marque que l'on peut modifier facilement n'assure aucune protection.

6. "Minimum brand dimensions" brand impression shall not be made by an iron that has a face that is no place less than six millimetres in width and that is capable of making an impression of the brand not less than seventy-five millimetres in either height or width, as the case may be.
(Paragraph 6 amended by O.I.C. 1980/223)

6. «Dimensions minimales de la marque» Il est interdit de marquer l'animal avec un fer de moins de six millimètres de largeur ne permettant pas une impression de moins de soixante-quinze millimètres de hauteur ou de largeur, selon le cas. («Minimum brand dimensions»)
(Article 6 modifié par décret 1980/223)

7. Complete the Application form overleaf in its entirety.

7. Remplir la demande au recto dans sa totalité.

FORM B

FORMULE B

FEE: \$5.00 YUKON TERRITORY No. _____

DROITS : 5 \$ TERRITOIRE DU YUKON N° _____

STOCK BRAND CERTIFICATE
(Brands Act)

CERTIFICAT DE MARQUE
(Loi sur le marquage des animaux)

This is to certify that the undernoted Brand has this day
been recorded.

Le présent certificat atteste que la marque décrite plus bas a
été enregistrée.

Name of Owner _____

Nom du propriétaire _____

Address _____

Adresse _____

BRAND FACSIMILE

FACSIMILÉ DE LA MARQUE

Position _____

Emplacement _____

Date of Record _____ New Brand _____

Enregistré le _____ Nouvelle marque _____

WHITEHORSE, Transfer _____
YUKON TERRITORY

WHITEHORSE, Cession _____
TERRITOIRE DU YUKON

Director of Game

Directeur de la Faune

FORM C

FORMULAIRE C

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

CANCELLATION OF BRAND
(Brands Act)

DEMANDE D'ANNULATION D'UNE MARQUE
(Loi sur le marquage des animaux)

I, _____
of _____

Je, soussigné, _____,
de _____

being the "owner" of the undernoted brand -

étant le propriétaire légal de la marque décrite ci-dessous,

(describe brand)

(décrire la marque)

and holder of Certificate No. _____ under the
Brands Act herewith make application to have such
registration cancelled.

et titulaire du certificat d'enregistrement n^o _____
en vertu de la *Loi sur le marquage des animaux* demande par
les présentes l'annulation de la marque en question.

DATED at _____
this _____ day of _____ 19 ____ .

FAIT à _____,
le _____, 19 ____ .

(Owner of Brand)

(Director of Game)

(Requérant)

(Directeur de la Faune)

FORM D

FORMULAIRE D

Fee: \$5.00 Form A No. _____

Droits : 5 \$ Formulaire A N° _____

TRANSFER OF BRAND

TRANSFERT D'UNE MARQUE

BETWEEN: (full name and address) _____

ENTRE : (nom et adresse complète) _____

_____ (hereinafter called "the transferor")

_____ (ci-après appelé le «cédant»)

and

et

(full name and address) _____

(nom et adresse complète) _____

_____ (hereinafter called "the transferee")

_____ (ci-après appelé le «cessionnaire»)

The transferor, being recorded as the owner of the brand described as follows:

Étant le propriétaire légal de la marque décrite ci-dessous,

Brand Characters: _____

Caractères : _____

Position of Brand: _____

Emplacement : _____

Class of Animal: _____

Type d'animal : _____

Brand Facsimile

Facsimilé de la marque

for valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged by the transferor, hereby transfers to the transferee ownership of the said brand.

le cédant cède par les présentes au cessionnaire le droit de propriété sur la marque en question contre valeur qu'il reconnaît avoir reçue.

The transferee hereby agrees to this transfer.

Par les présentes, le cessionnaire accepte la cession de la marque décrite plus haut.

The full post office address of the transferee is _____

L'adresse postale complète du cessionnaire est la suivante : _____

Dated this ____ day of _____ 19 ____

Fait à _____, le _____, 19 ____.

_____ (witness) _____ (transferor)

_____ (Témoin) _____ (Cédant)

_____ (address of witness) _____ (transferee)

_____ (Adresse) _____ (Cessionnaire)

_____ (witness)

_____ (Témoin)

_____ (address of witness)

_____ (Adresse)